

Relacion de los colonos asiaticos que a su bordo conduela
 Fragte holandesa Loggersbank su capitán Achenback
 que ha entrado en este puerto procedente de Macao,
 el dia 30 de Marzo 1857 a J. Campell y C^o.

N ^o	Nombres	Naturalidad	Edad	Oficio
1	Con Ara	Pantak	30	Albanil
2	Hum Akong	Hoy Jun	28	Campo
3	Hum Akin	Hoy Peng	24	do
4	Von Asens	Ling Mus	25	do
5	Lans Afa	Licay Pin	26	do
6	Choy Astens	Hoy Peng	20	do
7	Ala Ason	Pannoy	22	Coquero
8	Fong Atoy	Vannoy	20	Campo
9	Chan Aking	Tanthon	22	do
10	Ue Aty	Tonkin	20	do
11	Chan Aky a	Hyonson	25	do
12	Lay Asjon	Tanbun	30	Barbero
13	Hoy Aton	do	20	Campo
14	Chan Akon	Vannoy	26	do
15	Ucon Aton	Pannoy	28	do
16	Akon	Vannoy	20	do
17	Von Aseng	Tonkin	21	do
18	Hoin Aking	do	20	do
19	Hoin Achan	do	26	do
20	Hyon Assau	do	32	Coquero
21	Hum Anon	Hoy Peng	20	Campo
22	Lan Anon	Tonkin	22	do
23	Hum Ahan	Hoy Peng	22	do
24	Pan lon Aack	Tonkin	20	do
25	Hyan Alon	Pantai	22	do
26	Chan Amy	Tonkin	20	do
27	Von Alon	Lay Chan	25	Carpintero
28	Hun Ahan	Tonkin	22	Campo
29	Chya Ahsap	"	29	"
30	Von Ason	"	22	"
31	Co Aty	Panning	20	"
32	Chi Aack	Tonkin	22	Barbero
33	Jam Asay	Hoy Peng	22	Campo

No	Nombres	Naturalidad	Edad	Oficios
34	Glin Aday	Toncum	26	Campo
35	Tom Ahiss	Pantuy	25	do
36	Chan Apens	do	20	do
37	Wan Ahun	Pim Nam	25	do
38	Tom Ayon	Torjeun	29	Carpintero
39	Leon Alom	Torra	25	Campo
40	Leon Alom	Way Ping	30	"
41	Leon Alans	do	30	"
42	Tom Ahin	Pantuy	23	"
43	Tom Anan	do	21	"
44	Wan Alon	do	21	"
45	Tom Aweek	Panning	21	Barbero
46	Wan Ahay	Pofon	24	Campo
47	Leon Alion	Pantuy	20	do
48	Chan Ahon	do	29	do
49	Tom Ocan	do	28	do
50	Chan Ahay	do	20	do
51	by Ahin	do	20	do
52	by Ahiat	do	18	do
53	Woo Alens	Way Ping	21	Carpintero
54	by Ahoy	Pantuy	20	Campo
55	Tom Apens	do	20	do
56	Tom Ahun	Way Ahay	28	do
57	Moit Asuy	Pantuy	24	do
58	Chan Asy	do	22	do
59	Tom Alin	Way Ping	20	do
60	Tom Ahion	do	20	Coquero
61	Wai Alion	Pum Ahuy	24	Campo
62	Tom Apens	Panning	18	do
63	Pum Ahun	Pantuy	18	do
64	Chan Alans	Way Ping	21	do
65	Wip Ahin	Pantuy	26	do
66	Wip Alans	Pum Ahuy	21	Barbero
67	Tom Ocan	Pum Ahuy	21	Campo
68	Chan Ahay	Pantuy	20	do
69	Chan Acot	Way Ping	20	do
70	Woo Asook	Pum Ahuy	18	do
71	Wion Ahion	Vanchan	22	do
72	by Anu	Wisan	20	do
73	Wan Alans	Pum Ahuy	22	do

100 Nombres Naturalidad Was Oficios

74	by Ayar	Pantsey	18	Barbero	
75	Kam Mores	Aca	18	Campo	
76	Woun Ahon	Cumbya	20	8 ^u	
77	Tom Kay	Cartack	24	8 ^u	
78	Pon Aley	Jackson	21	5 ^u	
79	Woun Ahan	Humping	20	Carpintero	
80	Uwio Atack	8 ^u	18	Campo	
81	by Afer	Pantsey	19	8 ^u	
82	Uhin Asay	Jaychan	21	8 ^u	
83	Tom Aley	Pindon	26	8 ^u	
84	Kam Apy	Panning	22	8 ^u	
85	Uy Assat	Kantsey	20	8 ^u	
86	Wan Ahan	Pantsey	19	8 ^u	
87	Uca Aran	Hoy Peng	17	8 ^u	
88	Kan Asan	Pantsey	16	8 ^u	
89	Kan Ahin	Way Wan	18	8 ^u	
90	Wan Ains	Pantock	21	8 ^u	
91	Uan Akyan	Pantsey	21	Cuidero	muerta
92	by Atap	8 ^u	29	Barbero	
93	Uion Aring	8 ^u	33	Campo	
94	Uokk Asoy	Woun	22	8 ^u	
95	by Ahin	Pantsey	23	8 ^u	
96	Wan Asoe	Hoy Peng	23	8 ^u	
97	Wan Ocan	Polan	23	8 ^u	
98	Wan Ahin	Hoy Peng	21	8 ^u	
99	Wan Atoe	Pantsey	22	8 ^u	
100	Uwan Atoe	8 ^u	20	Cuidero	
101	Uwan Ahat	Humping	30	Campo	
102	Uwan Ayon	Way Wan	20	8 ^u	
103	Uhin Ahan	Humping	32	8 ^u	
104	Sitan gii	8 ^u	24	8 ^u	
105	Uwipisen	8 ^u	21	Carpintero	
106	Sytusan	8 ^u	21	Campo	
107	Uwi Apou	Toucan	29	8 ^u	
108	by Atit	Pantsey	35	8 ^u	
109	Uion Acan	Cartack	23	8 ^u	
110	Pun Aputt	Kantsey	22	8 ^u	muerta
111	Wan Assen	Pantsey	20	Barbero	
112	Uwan Ajin	Humping	20	Campo	
113	Wan Aputt	Tanton	20	8 ^u	
114	by Aham	Pantsey	25	8 ^u	
115	by Ayon	Woucan	22	8 ^u	
116	by Ayan	Kantsey	20	Cuidero	

Nombres Naturalidad Edad Oficios

117	Woo Ahion	Woy King	28	Carpintero
118	Tou Afac	Wicinsing	27	o ^o
119	Ly Agui	Pantsuy	28	o ^o
120	Lion Ahin	Wimpsing	20	o ^o
121	Saw Assu	Sankuy	31	Carpintero
122	Woun Ahoy	Wimpsing	25	Carpintero
123	Woun Ahin	o ^o	29	o ^o
124	Lyon Ahoy	o ^o	27	o ^o
125	Lion Agack	o ^o	26	o ^o
126	Thin Anan	Sanson	29	o ^o
127	Thian Ahin	Sankuy	25	Barbero
128	Lo Atack	Thimbin	36	Carpintero
129	Wipa King	Nantsuy	26	o ^o
130	Van Ahoy	Wimbin	22	o ^o
131	Wan Han	Sansing	19	Carpintero
132	Ly Ahian	Tactac	25	Carpintero
133	Thou Ahian	Sansing	21	o ^o
134	Thou Assu	Nanson	27	o ^o
135	Thian Assac	Nissan	28	o ^o
136	Woy Achon	Woy Chan	23	o ^o
137	Ly Ahon	Lamma	28	o ^o
138	Thou Assu	Sansing	26	Carpintero
139	Thou Afa	Tactac	21	Carpintero
140	Van Assu	Wanman	23	o ^o
141	Wan Ahoy	Sansing	20	o ^o
142	Van Ahira	Waisping	19	Barbero
143	Wan Ahira	Woy King	21	Carpintero
144	Woo Ahion	Wimbin	26	o ^o
145	Wip Agon	Wimpsing	22	o ^o
146	Woo Anan	Wicinsing	27	o ^o
147	Lao Achon	Tahin	22	o ^o
148	Wan Afad	Woy Chan	22	o ^o
149	Palsasac	Nantsuy	23	Carpintero
150	Thian Assu	Wicinson	22	Carpintero
151	Thou Apur	o ^o	20	o ^o
152	Lao Achon	Sansing	22	o ^o
153	Woo Ahion	Corchian	19	o ^o
154	Wan Anan	Palan	20	o ^o
155	Pean Achon	Wimpsing	28	Barbero
156	Wan Anan	Nantsuy	24	Carpintero
157	Wan Achoy	Tactac	21	o ^o
158	Wan Anan	Nantsuy	18	o ^o
159	Woo Anan	Wimpsing	29	o ^o

~~20~~ Nombres Naturalidad Edad Oficios

150	Hoy Achiam	Nam Bay	22	Locinero	
151	Chan Myon	Saukuy	20	Campo	
152	Chan Achy	Him Puy	30	8 ^u	
153	Huan Anon	8 ^u	28	8 ^u	
154	Achic	8 ^u	25	8 ^u	
155	Huan Anon	8 ^u	28	8 ^u	
156	Chan Apin	8 ^u	24	Carpintero	
157	Huan Apar	8 ^u	23	Campo	
158	Huan Anon	8 ^u	25	8 ^u	
159	Loa Apar	Hoyusan	22	8 ^u	
160	Jan Anon	Hoy Puy	28	8 ^u	
171	Chan Myon	Hontan	21	8 ^u	
172	Jan Assun	Hoy Puy	26	Barbero	
173	Lio Anon	Saukuy	26	Campo	
174	Lio Anon	Hoy Puy	28	8 ^u	
175	Loa Achion	Him ran	24	8 ^u	
176	Liam Apy	Hoy Puy	20	8 ^u	
177	Chan Myon	Him ran	26	8 ^u	
178	Hoy Achon	Hoy Puy	29	Locinero	
179	Chan Assun	Fucun	22	Campo	
180	Jan Achion	Hoy Puy	18	8 ^u	
181	Chan Astom	Fucun	30	8 ^u	
182	Hoy Achion	Hoy Puy	30	8 ^u	
183	Loy Atah	Pulo	22	Carpintero	
184	Von Aloy	Chan chin	21	Campo	
185	Van Akuahy	Saukuy	20	8 ^u	
186	Him Assun	Saukuy	21	8 ^u	
187	An Achon	Saukuy	19	8 ^u	
188	Lo Apy	Hionaa	28	8 ^u	
189	Loy Aloy	Saukuy	30	Barbero	
190	Van Anon	8 ^u	21	Campo	
191	Huan Achon	Hoy Puy	22	8 ^u	
192	Hoy Arucy	8 ^u	30	8 ^u	
193	Liam Assun	Him Puy	30	8 ^u	
194	Chan Aclat	Hoy Puy	19	Locinero	
195	Huan Anon	Him Puy	29	Campo	
196	Huan Assun	8 ^u	22	8 ^u	
197	Chan Acher	Saukuy	29	8 ^u	muerto
198	Hoy Assun	Cobyan	25	8 ^u	
199	Huan Anon	Him Puy	30	8 ^u	
200	Funt Anon	Saukuy	27	Carpintero	
201	Lyon Achion	Saukuy	19	Campo	
202	Van Anon	8 ^u	28	8 ^u	

No	Nombres	Naturalidad	Edad	Oficios
203	Don Asencio	Juy Sun	19	Campo
204	Don Juan	Punhuy	20	o ^o
205	Juan Juan	contacto	21	o ^o
206	Don Juan	Cancha	26	o ^o
207	Juan Juan	Hoy Puy	19	o ^o
208	Huan abing	Juanc	22	o ^o
209	Juan Juan	Hoy Puy	22	Carpintero
210	Huan Asencio	o ^o	24	Campo
211	Don Juan	Juanc	20	o ^o
212	Vic Asencio	Juanc	20	o ^o
213	Don Juan	Puho	25	o ^o
214	Don Juan	Juanc	25	o ^o
215	Hoy Juan	o ^o	28	Carpintero
216	Don Juan	o ^o	28	Campo
217	Don Juan	Juanc	25	o ^o
218	Don Juan	Juanc	28	o ^o
219	Hoy Juan	Juanc	22	o ^o
220	Don Juan	Punhuy	22	Barbero
221	Hoy Juan	Chichon	22	Campo
222	Don Juan	o ^o	29	o ^o
223	Don Juan	Juanc	23	o ^o
224	Don Juan	Vay Chan	20	o ^o
225	Hoy Juan	Juanc	18	o ^o
226	Don Juan	Guasir	28	Carpintero
227	Hoy Juan	Vay Chan	31	Campo
228	Don Juan	Juanc	26	o ^o
229	Don Juan	Maitan	25	o ^o
230	Don Juan	o ^o	28	o ^o
231	Hoy Juan	Chausuy	26	Carpintero
232	Hoy Juan	Vay Chan	23	Campo
233	Don Juan	Juanc	25	o ^o
234	Don Juan	Chausuy	24	o ^o
235	Don Juan	Maitan	18	o ^o
236	Hoy Juan	Vay Chan	28	o ^o
237	Don Juan	o ^o	29	Barbero
238	Hoy Juan	o ^o	25	Campo
239	Hoy Juan	Mayachon	28	o ^o
240	Don Juan	Juanc	22	o ^o
241	Don Juan	Juanc	25	o ^o
242	Hoy Juan	Chausuy	24	Carpintero
243	Don Juan	o ^o	25	Campo
244	Don Juan	Chausuy	29	o ^o
245	Don Juan	o ^o	32	o ^o
246	Don Juan	Vay Chan	29	o ^o

No	Nombres	Nacionalidad	Edad	Oficios
247	Thien Sy	Soy Thien	25	Campo
248	Can Juan	Wayban	26	Coinero
249	Thou Assat	Canke	23	Campo
250	Jun Aay	Chouhien	26	o ^o
251	ky Conocue	Venchon	27	o ^o
252	Thou Taihu	Chouhien	25	o ^o
253	Selan Ahay	Wayban	22	o ^o
254	lien Quand	o ^o	26	Carpintero
255	Can Achin	Tanhuay	28	Campo
256	lean Hian	o ^o	27	o ^o
257	Thian Akis	Chouhien	30	o ^o
258	Thou Afem	Polan	27	o ^o
259	Thou Ana	Cohin	23	Barbero
260	ky Atok	Tanhuay	27	Campo
261	Hian Hoy	Pouren	20	o ^o
262	Chy Appan	o ^o	28	o ^o
263	Sach Thonue	Way Ping	27	o ^o
264	Saa Hians	Thonue	29	o ^o
265	Thou Thino	Pouren	22	Coinero
266	Ho Ajan	Tanhuay	22	Campo
267	Thou Ay	Way	30	o ^o
268	Thou Azen	Tanhuay	31	o ^o
269	Thou Alac	Pouren	27	o ^o
270	Hin Hien	o ^o	23	o ^o
271	Thay Assun	Tanhuay	20	Carpintero
272	Jun Achon	Hien Ping	23	Campo
273	Han Assan	Way Ping	26	o ^o
274	lion Ahay	Way Way	30	o ^o
275	Thou Assun	Punhuay	20	o ^o
276	Thou Chan	Hoy Ping	27	Barbero
277	Hien Han	Himpuing	29	Barbero
278	Way Alon	Himpuing	30	Campo
279	Jun Afon	o ^o	30	o ^o
280	Jay Fattha	o ^o	20	o ^o
281	Thou Assun	Tanhuay	32	o ^o
282	Chu Akis	Hoy Ping	30	o ^o
283	Hoo Ahay	Punhuay	23	o ^o
284	Chan Ahay	Way Ping	28	Coinero
285	Hun Achac	Thoi Chan	30	Campo
286	Tom Alin	Hien Poay	26	o ^o
287	Thion Ahya	o ^o	28	o ^o
288	Jun Ajin	Hanson	28	o ^o
289	Tom Alien	Himpuing	23	Barbero
290	Tom Afat	o ^o	28	Campo

No	Nombre	Naturalidad	Edad	Oficio	
291	Leon Ahieu	Himpung	28	Campo	
292	Sam Ahie	Sankung	22	4 ^o	
293	Sam Ahie	Hoy Ping	22	5 ^o	
294	Leon Achay	Sankung	26	4 ^o	
295	Sam Ahie	Hoy Ping	27	Carpintero	
296	Sam Ahie	4 ^o	25	Campo	
297	Ly Aman	Sankung	24	5 ^o	
298	Ho Acab	4 ^o	24	5 ^o	
299	Sam Apaa	4 ^o	29	5 ^o	
300	Nip Aguen	4 ^o	30	5 ^o	
301	Chon Ahie	Joum	24	Cocinero	
302	Ly Assan	Sankung	30	Campo	
303	Sam Ahie	Day Chan	31	5 ^o	
304	Sam Ahie	Himpung	26	5 ^o	muerto.
305	Sam Ahie	Cassin	30	5 ^o	
306	Sam Ahie	Hoy Ping	24	5 ^o	
307	Sam Ahie	4 ^o	21	Barbero	
308	Sam Ahie	Cassin	30	Campo	
309	Sam Ahie	Sankung	21	5 ^o	
310	Sam Ahie	Day Chan	28	5 ^o	
311	Sam Ahie	Joum	23	5 ^o	
312	Sam Ahie	Sankung	26	Carpintero	
313	Sam Ahie	4 ^o	33	Campo	
314	Sam Ahie	Hoy Ping	19	4 ^o	
315	Sam Ahie	Cassin	32	4 ^o	
316	Ly Achad	Sankung	23	5 ^o	
317	Sam Ahie	Sankung	22	4 ^o	
318	Sam Ahie	Himpung	20	Cocinero	
319	Sam Ahie	Joum	28	Campo	
320	Ly Assan	Sankung	30	4 ^o	
321	Sam Ahie	Sankung	20	5 ^o	
322	Sam Ahie	Himpung	30	4 ^o	
323	Sam Ahie	Sankung	21	5 ^o	
324	Sam Ahie	Sankung	20	Barbero	
325	Sam Ahie	Sankung	20	Campo	
326	Sam Ahie	Himpung	32	4 ^o	
327	Sam Ahie	4 ^o	28	4 ^o	
328	Ly Ahoy	Hoy Ping	22	5 ^o	
329	Sam Ahie	Himpung	27	4 ^o	
330	Sam Ahie	Sankung	34	Carpintero	
331	Sam Ahie	Hoy Ping	26	Campo	
332	Sam Ahie	Himpung	26	4 ^o	
333	Sam Ahie	Himpung	26	4 ^o	
334	Sam Ahie	Hoy Ping	20	Cocinero	
335	Sam Ahie	4 ^o	22	Campo	

~~No~~ Nombres Naturalizados de los Oficios

336	Von Assya	Wey Pena	26	Campo	
337	Von Assya	Hiderson	33	do	
338	Von Assya	Wey Peng	28	do	
339	Von Assya	Sankung	29	do	
340	Hoo Chan	Wey Peng	20	Barbero	
341	Wey Shan	Wonsulu	21	Campo	
342	Hoo Chan	Wansuu	23	do	
343	Fu Shin	Hoy fan	21	do	
344	Fuy Shay	do	25	do	
345	Von Gioachim	Sankung	23	do	
346	Von Assya	Foy fan	23	do	
347	Fu Sic	Sankung	21	do	
348	Hion Shan	Quay tra	30		
349	Von Assya	Wide San	32	Cocinero	
350	Hoon Wey	Fahyn	32	do	
351	Von Wey	Hionson	28	Campo	
352	Von Shan	Widusan	12	do	
353	Von Assya	Wan Wey	35	do	
354	Von Wey	Sankung	20	do	
355	Von Anuan	do	18	do	
356	Fuack Wey	do	26	Carpintero	
357	Woo Chan	do	18	Campo	
358	Woo Appay	do	22	do	
359	Von Assya	do	33	do	
360	Wey Appan	Wanstee	19	Barbero	
361	Chian Aquia	Hooepen	33	Campo	
362	Hoo Chan	Wianpen	30	do	
363	Hoo Chan	Sankung	28	do	
364	Von Assya	Hionpen	22	do	
365	Wueca Chan	do	20	do	
366	Chan Acat	do	21	Cocinero	muerto
367	Von Han	do	18	Campo	
368	Hoon Aman	do	22	do	
369	Wyan Aman	Sankung	20	do	
370	Hoo Assya	Woeppen	22	do	
371	Von Assya	Sankung	18	do	
372	Von Wey	Hionpen	26	Carpintero	
373	Von Atack	do	22	Campo	
374	Wyan Aman	Hooepen	22	do	
375	Hoon Chan	Hoo Chan	22	do	
376	Chan Atack	Sankung	22	do	
377	Chian Chan	Hooepen	32	do	muerto
378	Hoy Assya	Hionpen	22	do	muerto
379	Hoon Chan	Wionpen	20	do	
380	Von Aquia	Wansuu	22	do	

Habana, Abril 2 de 1857
 J. Campbell

[The page contains several columns of handwritten text in cursive script, which is extremely faded and difficult to decipher. The text appears to be organized into a list or ledger format, with some entries starting with words like 'John', 'James', and 'Mary'. The handwriting is consistent throughout, but the ink is very light, making many characters illegible. There are approximately 20-25 rows of text visible.]